



Земфира  
Ариведерчи

Вороны-москвички  
меня разбудили.  
Промокшие спички  
надежду убили  
курить.  
Значит - буду  
дольше жить.  
Значит – будем...

The Moscow ravens  
woke me up.  
Soaked matches  
killed hope  
to smoke.  
That means -- I'll  
live longer.  
That means -- we will...

корабли в моей гавани жечь,  
на рубли поменяю билет.  
Отрастить бы до самых до плеч.  
Я никогда не вернусь домой. С тобой,

burn the ships in my port,  
I'll exchange (my) ticket for rubles.  
It would be nice to grow (my hair) out to  
the shoulders.  
I'll never return home. With you,

мне так интересно,  
а с ними не очень.  
Я вижу что тесно,  
Я помню что прочно.  
Дарю  
время. Видишь,  
я горю.  
Кто-то спутал

it's so interesting,  
but not so much with them.  
I see that it is tight,  
I remember that it is well-built.  
I bestow  
the time. You see,  
I am burning.  
Someone screwed up

и поджог меня – ариведерчи!  
Не учили в глазок посмотреть  
и едва ли успеют по плечи.  
Я разобью турникет

and set me on fire. Arrivederci!  
They didn't teach (me) to look in the peep  
hole  
and (my hair) will hardly grow to my  
shoulders.  
I'll break the turnstile

и побегу по своим.  
Обратный change на билет,  
я буду ждать; ты звони

and I will run to my own kind.  
Take the change for a ticket,  
I'll wait; call me

в мои обычные шесть.  
Я стала старше на жизнь.  
Наверно нужно учесть.

as usual at six.  
I became older by a lifetime.  
You should probably keep that in mind.

Корабли в моей гавани -  
Не взлетим, так поплаваем.  
Стрелки ровно на два часа  
Назад.

The ships are in my port;  
if we can't fly, we will float.  
Set the hands exactly two hours  
back.

Корабли в моей гавани;  
не взлетим, так поплаваем.  
Стрелки ровно на два часа...назад.

The ships are in my port;  
if we can't fly, we will float.  
Set the hands exactly two hours...back.